

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK  
**Band:** - (1927)  
**Heft:** 295  
  
**Rubrik:** Eglise suisse = Schweizerkirche

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 19.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**LYCEUM CLUB (Swiss Circle).**  
(Communicated.)

An interesting recital of modern and ancient music was given at the Club on Friday, April 1st, by Madame Cely L'Orsa Zschokke, of Zurich.

Madame L'Orsa arranged her programme in a somewhat unusual way, placing the modern songs first and ending with the old, her theory being that as the modern are more difficult to grasp, the audience's ears and powers of attention and assimilation should be at their freshest.

The modern half of the programme consisted chiefly—as was particularly suited to this Circle—of songs by Swiss composers, Honegger, Schoeck, Courvoisier and others—little known as yet to English audiences. At a first hearing Schoeck's "Ravenna" and "Keine Kast," and Honegger's "A la Santé" were especially interesting. Two other songs in this group should also be singled out, "Vieille Chanson," by C. L. Oberstadi (dedicated to Madame L'Orsa) and "The Sorrow, a poem (translated into English) by Ynyat Khan and set by Malatesta. It is accompanied by flute and viola only, making a beautiful and well-balanced combination with the voice, the sustained sound of these instruments accentuating the curious and unusual harmonies; a song to be heard again, and perhaps studied before fully appreciating.

In the ancient music group, Madame L'Orsa included some old Breton Chansons and two "Legendes Dorées" besides a Bach aria. Of the first, "Disons le Chapelet" and "L'Angelus," and the "Legende Dorée," "Chant de Christ sur la Croix" were splendid in their simplicity and quiet devotion.

Madame L'Orsa has a fine contralto of particularly agreeable quality and tone, and is an enthusiast for her art. She was ably assisted by Mr. George Reeves, at the piano, Miss Maud Aldis, viola, and Miss Edith Penville, flute, the last-named also playing delightfully a captivating "Chanson and Badinerie" of Camus.

**SWISS BENEVOLENT SOCIETY.**

The article which we published in our issue of March 12th, 1927, gave rise to widespread comment. A prominent Swiss in London was astonished by the fact that whereas friends of the late Mr. Dimier outside the Swiss Colony contributed £266 7s. 6d. to the fund dedicated to his memory, only £70 2s. 6d. has been subscribed so far in the Colony itself for which Georges Dimier did so much.

This anonymous benefactor has made an offer of £500 to a member of our Committee, provided the same amount is collected for the Georges Dimier Fund within the next few months.

As most of our readers know, the object of this fund is ultimately to establish a home, in or near London, for aged, poor Swiss, an aim which the late President of the Swiss Benevolent Society had always at heart.

We sincerely hope that our charitable institution will be able to secure this amount thus offered, and, as under the circumstances every donation will really be worth double to the Fund, we earnestly appeal to all members of the Swiss Colony who have not yet paid this homage to the memory of Georges Dimier, and to those who wish to further assist in achieving the desired result, to send their contributions to Mr. F. M. Gamper, 41, Threadneedle Street, E.C., the Hon. Treasurer of the Swiss Benevolent Society. The *Swiss Observer* will keep its readers acquainted, from time to time, with the progress of the collection.

**SWISS CHORAL SOCIETY.**

The Swiss Choral Society, as it will be seen from an advertisement elsewhere, has arranged to give its Annual Concert on Thursday, 28th April next, at 8.30 p.m. at Mortimer Hall, 93, Mortimer Street, W.1.

The Choir, under the conductorship of Mr. Rod. Gaillard, will render songs in English, French and German. In addition, the Treble Quartet will, as on previous occasions, give a few lively Swiss Yodel songs. It is hardly necessary to add that the Choir, as well as the Treble Quartet, have been working hard to ensure a good rendering of their songs.

To add variety to the programme, the Committee of the S.C.S. have secured the services of Miss Stella Cavalli, soprano, Miss Madeleine Theiler, A.L.C.M., pianist, and Mr. R. R. Bossert, violinist, three promising young Swiss artists. In addition, Mr. Rod. Gaillard will render a few well-chosen baritone songs. In short, the Committee have been at pains to arrange a programme which will guarantee a most enjoyable evening, and they trust that the Members and friends of the S.C.S. will give them their whole-hearted support.

Contributing Members of the Swiss Choral Society will receive two Complimentary Tickets each, and the Committee hope that these esteemed supporters will honour the Choir by their presence on the evening of the 28th instant.

It may be well to add here that the Concert will start at 8.30 p.m. sharp. Members and friends intending to support the Choir are, therefore, requested to be at the Hall in good time. BO.

**QUOTATIONS from the SWISS STOCK EXCHANGES.**

BONDS.	Apr. 11	Apr. 19	
Confederation 3% 1903	81.50	82.25	
5% 1917, VIII Mob. Ln.	101.25	100.50	
Federal Railways 3 1/2% A-K	84.10	83.60	
" " 1924 IV Elect. Ln.	101.40	101.50	
SHARES.	Nom	Apr. 11	Apr. 19
Swiss Bank Corporation	500	761	765
Crédit Suisse	500	798	802
Union de Banques Suisses	500	687	685
Société pour l'Industrie Chimique	1000	2565	2595
Fabrique Chimique ci-dev. Sandoz	1000	4198	4200
Soc. Ind. pour la Schappe	1000	3070	3098
S.A. Brown Boveri	350	564	568
C. F. Bally	1000	1280	1273
Nestlé & Anglo-Swiss Cond. Mk. Co.	300	715	713
Entreprises Suizer S.A.	1000	1077	1090
Comp. de Navig'n sur le Lac Léman	500	570	570
Linoleum A.G. Giubiasco	100	105	106
Maschinenfabrik Oerlikon	500	715	723

**SAFETY FIRST!**

THOMAS F. REX  
**SWAN & HIGGINS,**  
*Automobile Consulting Engineers,*  
**34, LONDON WALL, E.C. 4**  
ADVICE given on the Purchase, Insurance, Driving, Upkeep & Maintenance of  
**MOTOR CARS, ETC.**  
Telephones: { London Wall 9324 Museum 4278  
                  "          9325 Sydenham 3480

**JACKSON'S**

*English & Continental*  
**RESTAURANT**  
*and*  
**Quick Service Buffet,**  
**MOORFIELDS, E.C. 2.**

OPEN UNTIL 9.30 P.M.  
CONTINENTAL DISHES & SANDWICHES  
A SPECIALITY.  
*Genuine and Original*  
**PILSENER, URQUELL & LÖWENBRÄU**  
**MUNICH LAGER BEERS**  
*On Draught.*  
**JACKSON'S - MOORFIELDS**  
2 doors from Moorgate Station.

Telephone: Museum 2982. Telegrams: Foy Suisse, London.  
**Foyer Suisse** 12 to 14, Upper Bedford Place W.C. 1.  
(Nearest Tube Station: Russell Square.)  
Moderate Prices. 75 Beds. Central Heating.  
**Public Restaurant. - Swiss Cuisine.**  
Private Parties, Dinners, etc., specially catered for.  
Terms on application.  
WILLY MEYER, Manager.

**SWISS CHORAL SOCIETY**  
Conductor - Mr. ROD. GAILLARD.

**ANNUAL CONCERT**  
ON  
*Thursday, 28th April, at 8.30 p.m. prompt*  
AT  
**MORTIMER HALL, 93, Mortimer Street, W.1**  
(near Oxford Circus).  
*Assisted by*  
**STELLA CAVALLI, MADELINE THEILER,**  
*Soprano, A.L.C.M., Pianist.*  
**RODOLPHE GAILLARD, A. BOSSERT,**  
*Baritone, Violinist.*  
**Admission: Reserved 3/-, Unreserved 2/4 (inclusive).**  
TICKETS can be obtained from Mr. J. Manzoni, 42, Kimberley Gardens, 4 (Telephone: Clissold 4376), Mr. F. Ritzmann, 99, Gresham St., E.C.2, the Hon. Sec., S.C.S., 74, Charlotte St. W.1, or any other member of the Choir.

**SWISS BANK CORPORATION,**

Our newly instituted service of  
**TRAVELERS' CHEQUES,**  
which are issued in denominations of £2, £5 and £10, should prove of great convenience to all who contemplate travelling abroad. The cheques can be obtained both at our  
**City Office, 99, Gresham Street, E.C.2.**  
and at our  
**West End Office, 11c, Regent St., S.W.1,**  
which is situated next door to that of the Swiss Federal Railways.

**AUG. BINDSCHIEDLER**  
**House Decorator.**

ELECTRICITY PLUMBING GASFITTING  
CARPENTERING ROOFING Etc.  
HIGH CLASS WORK AT MODERATE PRICES.  
**9, Tolmers Square, Hampstead Road,**  
Phone: MUSEUM 412 N.W.1

*Drink delicious "Ovaltine"*  
*at every meal - for Health!*

**CITY SWISS CLUB.**

Messieurs les membres sont avisés que la prochaine  
**Assemblée Mensuelle**  
aura lieu le **MARDI, 3 MAI** au Restaurant PAGANI, 42, Gt. Portland Street, W.1 et sera précédée d'un souper à 7 h. (prix 6/6).  
Pour faciliter les arrangements, le Comité recommande aux participants de s'annoncer au plus tôt à M. P. F. Boehringer, 23, Leonard St. E.C. 2. (Téléphone: Clerkenwell 9595).  
**Ordre du Jour:**  
Procès-verbal. | Démonstrations.  
Admissions. | Divers.

**Divine Services.**

**EGLISE SUISSE (1762), 79, Endell St., W.C.2**  
(Langue française.)  
Dimanche, 24 Avril, 11h. et 6.30.—M. Hermann Muller.  
3h.—6h.—Club missionnaire des enfants, au Foyer.  
Dimanche, 1 Mai, 11h. et 6.30.—M. Charles Jeannot, missionnaire en partance pour l'Afrique.  
Pour tous renseignements concernant actes pastoraux, etc., prière de s'adresser à M. R. Hoffmann-de Visme, 102, Hornsey Lane, N.6 (Téléphone: Mountview 1798).  
Heure de réception à l'Eglise: Mercredi 10.30 à 12h.

**SCHWEIZERKIRCHE**

(Deutschschweizerische Gemeinde)  
St. Anne's Church, 9, Gresham Street, E.C.2.  
Sonntag, den 24. April, 11 Uhr, vormittags: Predigt, 7 Uhr abends: Predigt.  
Dienstag, den 3 Mai.—Näherverein der Schweizerkirche um 3 Uhr nachmittags im 'Foyer Suisse.'  
Sprechstunden: Dienstag 12—1 Uhr in der Kirche. Mittwoch, 3—5 Uhr, im Foyer Suisse. Anfragen wegen Amtshandlungen etc., an den Pfarrer der Gemeinde C. Th. Hahn, 8, Chiswick Lane, W.4. Telephone Chiswick 4156.

**FORTHCOMING EVENTS.**

Thursday, April 28th, at 8.30 p.m.—SWISS CHORAL SOCIETY: Annual Concert at Mortimer Hall, 93, Mortimer Street, W.1.  
Friday, April 29th, at 8 p.m.—SWISS INSTITUTE: "A Topical Talk" by J. F. Green, Esq., at 35, Fitzroy Square, W.1.  
Tuesday, May 3rd, at 7 p.m.—CITY SWISS CLUB: Monthly Meeting at Pagani's, 42, Gt. Portland Street, W.1.  
Saturday, May 28th, at 2.30 p.m.—SWISS SPORTS' at the Herne Hill Athletic Ground.  
SWISS CHORAL SOCIETY.—Rehearsals every Friday evening. Every Swiss heartily invited to attend. Particulars from the Hon. Secretary, Swiss Choral Society, 74, Charlotte Street, W.1.